

Dietmar Kirchner

Brief an Gérard Grisey

Legende:

Allgemein:

Dynamik: das die Verschmelzungs- und Verdeckungseigenschaften der Instrumente untereinander, aufgrund übereinstimmender oder nicht übereinstimmender Formantlage zustande kommen ist allgemein bekannt.

Verschiedene Instrumente verschmelzen sehr homogen miteinander während andere sich nur partiell verdecken und daher gut aus dem Gesamtklang heraushörbar sind.

Um diese Verschmelzungs- und Verdeckungseigenschaften optimal hörbar zu machen, ist es wichtig, darauf zu achten, dass die Spielanweisungen für Dynamik und Artikulation genau eingehalten werden.

Die in der Partitur angegebenen Dynamik- und Artikulationszeichen stellen den "optimalen" Zustand dar.

Bitte verwenden sie bei der Erarbeitung des Stückes viel Zeit für die Realisierung dieser Gegebenheit

Leichte Tempoänderungen sind erlaubt um dieses Ziel zu realisieren

Rhythmik: aus den bereits angeführten Gründen ist ebenfalls auf exakte rhythmische Wiedergabe zu achten

Dirigieranweisungen: der Wechsel der verschiedenen Klangfarben hat sehr unauffällig zu geschehen ( keine Betonung der einsetzenden Instrumente, allein der Wechsel der Klangfarbe fällt auf).

Es ist nicht Aufgabe des Dirigenten einzelne, ihm wichtig scheinende Stimmen hervortreten zu lassen

Wo eine Stimme hervortreten soll ist sie entsprechend instrumentiert.

Wichtig ist jedoch, dass jedes Instrument den dynamischen Stärkegrad spielt der ihm zugewiesen ist.

Die Instrumentalklänge sollen wie Teiltöne einer Klangsynthese behandelt werden (aus diesem Grund kommt es in der Partitur auch zu einer "Überrepräsentierung" der Dynamikzeichen).



♩ = 60

♩ = 120

3  
12

Fl. *pp* *pp* *mf pp* *pp mf pp* *mf pp mf mf* *pp mf*

Ob.

Kl. *pp pp pp mf* *pp ff pp pp*

Fg. *mf* *pp mf pp* *pp* *pp* *pp*

Vln. I *tr* *pp ff pp* *pp ff pp* *pp* *mf pp*

Vln. II *ff* *pp pp pp* *pp pp*

Vla. *mf pp ff* *pp mf*

Vc. *mf* *pp pp mf mf* *pp ff ff pp ff* *mf pp pp* *mf pp* *pizz. arco*

♩ = 60

23

4

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Musical score for woodwinds and strings, measures 23-27. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The music features various dynamics (pp, mf, ff) and articulations (trills, slurs, accents). Measure numbers 23, 24, 25, 26, and 27 are indicated at the top of the staves. The tempo is marked as ♩ = 60. The key signature is one flat (B-flat major or F minor). The woodwinds play melodic lines with slurs and accents, while the strings provide harmonic support with slurs and accents. The Viola part includes a trill in measure 27. The Violoncello part includes a trill in measure 27.

5  
29

Fl. *ff pp ff ff pp ff mf ff pp pp mf pp mf pp mf mf*

Ob. *pp pp*

Kl. *mf mf pp pp pp pp pp pp mf pp ff*

Fg. *pp mf pp mf pp pp mf pp pp mf pp pp*

Vln. I *pp pp ff pp pp pp pp pp pp ff pp ff pp ff ff pp ff pp*

Vln. II *pp ff pp pp pp*

Vla. *pp ff pp ff ff pp pp ff tr tr tr tr tr mf pp*

Vc. *ff pp ff pp mf mf ff mf pp mf ff pp ff pp ff mf ff*

Klangfarbenänderung durch Griffwechsel

34

Fl. *ff pp mf mf pp mf pp pp mf mf pp mf pp pp mf mf ff mf*

Ob.

Kl. *pp pp pp pp pp pp mf*

Fg. *pp ff mf pp*

Vln. I *pp pp mf pp pp mf pp pp pp*

Vln. II *ff pp pp pp*

Vla. *pp ff mf ff pp mf pp pp ff pp mf pp*

Vc. *mf pp mf pp ff pp ff mf pp ff pp ff pp ff pp*

7 41

Fl. *pp mf pp ff pp pp pp* *mf pp*

Ob. *pp* *pp pp*

Kl. *pp pp mf pp pp mf pp*

Fg. *mf pp pp mf mf pp mf pp pp ff pp*

Vln. I *pp ff* non vib. zu molto vib. ad lib. *pp pp mf pp pp* *pp* *sf*

Vln. II *pp* non vib. zu molto vib. ad lib.

Vla. *pp pp ff pp pp ff pp pp* *pp* *mf*

Vc. *pp mf pp pp pp ff pp* *pp* *ff*

III  
IV



52 8

Fl. *mf ff pp mf ff mf* *ff pp mf pp pp ff mf pp pp* *ff pp mf pp mf* *mf pp mf pp mf pp mf* *pp mf pp ff pp pp*

Ob. *pp pp* *mf* *pp* *pp*

Kl. *mf* *mf pp* *pp* *ff* *pp* *mf* *ff pp ff* *pp* *mf* *mf pp*

Fg. *ff ff pp* *pp* *pp pp mf* *pp* *pp mf pp* *pp ff ff* *pp*

Vln. I *pp* *mf* *mf pp* *mf pp mf pp* *pp mf pp* *pp* *pp* *mf*

Vln. II *pp* *pp* *mf pp pp* *pp*

Vla. *ff mf ff ff* *mf* *mf ff mf ff* *mf pp* *pp mf ff* *pp* *pp mf* *ff* *ff mf ff* *pp*

Vc. *ff* *pp* *mf ff* *ff* *ff ff mf ff mf* *ff* *pp ff pp* *ff* *pp ff* *pp*

9 57

Fl. *ff pp mf mf pp ff mf pp ff mf pp mf pp pp mf pp pp*

Ob. *mf pp pp mf pp pp mf ff pp pp*

Kl. *pp pp ff pp mf pp mf pp mf pp mf mf p mf pp pp*

Fg. *pp pp mf pp pp ff pp mf*

Vln. I *pp pp pp mf pp*

Vln. II *pp pp pp ff ff pp*

Vla. *pp ff pp ff pp mf pp mf ff ff pp mf*

Vc. *ff pp ff pp pp ff pp ff ff mf ff mf pp*

63

Fl. *mf mf<sup>3</sup> ff mf pp mf ff pp ff mf pp mf pp mf ff pp pp* *pp* *ff pp mf mf ff pp mf*

Ob. *pp pp<sup>6</sup> pp mf pp pp mf pp pp mf pp pp mf pp* *pp*

Kl. *pp pp ff<sup>3</sup> ff pp mf* *pp* *pp mf pp mf pp*

Fg. *pp pp ff pp mf ff pp mf ff* *pp ff pp ff pp pp ff pp mf*

Vln. I *pp*

Vln. II *ff pp*

Vla. *pp ff pp ff pp ff ff ff mf ff mf ff ff mf ff ff mf* *pp mf ff pp pp ff pp pp ff*

Vc. *pp mf ff mf ff mf mf ff mf ff ff pp ff mf ff ff pp* *ff pp ff mf pp*

Detailed description of the musical score: This page contains measures 63 through 100 of a musical score. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score is written in a single system with multiple staves. Dynamics range from piano (pp) to fortissimo (ff). There are numerous slurs, accents, and articulation marks. Fingerings and breathings are indicated with numbers and symbols. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The piece concludes at measure 100 with a final B-flat note.

11  
68

Fl. *ff* *pp ff pp mf mf ff pp* *mf ff mf* *ff pp ff ff* *mf ff pp mf* *mf pp mf* *pp*

Ob. *pp* *mf mf pp* *pp*

Kl. *ff* *pp* *pp* *mf* *pp* *pp*

Fg. *pp* *ff* *pp ff* *mf pp* *ff* *pp ff pp ff pp* *ff* *pp mf pp ff mf pp* *pp*

Vln. I *pp* *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *ff pp* *ff pp* *mf pp* *mf pp* *pp ff* *mf* *ff* *pp pp*

Vc. *pp mf* *ff pp ff* *pp ff* *pp ff* *pp ff* *pp* *pp* *ff ff* *mf pp* *mf pp ff pp* *ff pp* *ff*

Fl. *pp pp* *ff pp pp mf* *pp ff pp mf* *mf* *pp pp mf pp mf* *pp* *mf*

Ob. *pp* *pp mf ff* *pp* *pp* *mf* *pp ff*

Kl. *pp pp mf* *pp mf pp pp* *pp mf pp pp pp* *mf* *pp* *pp mf*

Fg. *pp mf pp* *pp ff ff pp mf* *pp mf pp* *pp ff* *pp* *pp ff pp*

Vln. I *pp mf pp mf pp* *pp mf pp* *ff pp*

Vln. II *pp* *pp* *pp mf pp*

Vla. *mf pp* *ff mf pp mf pp* *pp mf pp* *pp mf pp* *pp pp* *pp*

Vc. *ff* *pp mf ff ff pp ff pp* *pp* *ff* *pp* *mf pp ff* *pp* *pp ff pp*

81  
Fl. *ff ff pp* *mf pp* *ff pp ff mf pp mf* *pp* *pp*

Ob. *pp* *ff ff pp* *pp mf* *pp* *ord 3*

Kl. *mf mf pp mf mf* *pp* *pp* *mf pp ff pp pp* *mf* *mf*

Fg. *pp mf* *pp mf pp ff* *pp* *pp mf pp* *pp*

Vln. I *mf pp mf mf* *pp* *pp ff pp* *pp ff pp* *pp*

Vln. II *pp pp* *pp mf pp* *pp pp mf pp* *pp ff pp mf*

Vla. *ff pp* *ff ff* *mf pp ff pp* *mf pp*

Vc. *mf mf* *ff mf ff mf ff mf* *pp mf mf* *mf ff pp ff* *pp* *pp ff pp ff* *pp* *mf*

col legno  
battuto  
pizz. play free arco

89

Fl. *mf ff pp ff mf ff mf pp ff mf pp ff mf pp ff mf* *ff pp mf pp* *ff mf ff* *ff mf ff*

Ob. *pp* *mf ff pp mf pp* *pp* *pp*

Kl. *pp ff pp mf* *pp ff mf pp* *pp mf mf mf* *pp mf ff*

Fg. *pp mf pp mf pp mf* *pp ff pp mf pp* *pp mf pp* *pp mf pp*

Vln. I *pp* *mf pp ff pp pp mf pp* *mf ff pp mf pp* *mf* *pp mf pp mf pp*

Vln. II *pp* *mf* *pp pp* *ff* *pp mf* *pp ff pp*

Vla. *mf* *pp* *mf pp ff pp ff* *ff pp ff mf pp* *ff* *mf ff mf pp*

Vc. *pp* *ff mf* *pp ff pp ff mf ff pp ff* *mf pp mf pp* *ff mf ff* *mf ff*

Detailed description of the musical score: This page contains measures 89 through 94 of a musical score. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score is written in treble clef for the woodwinds and violins, and bass clef for the bassoon and cello. It features a variety of dynamic markings including *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), and *ppp* (pianississimo). Articulations such as accents, slurs, and breath marks are used throughout. Technical markings include sixteenth-note runs, triplets, and sixteenth-note chords. The woodwinds have prominent melodic lines, while the strings provide a rhythmic and harmonic foundation.

15  
94

Fl. *pp ff mf pp pp ff mf pp pp mf mf pp pp mf mf mf pp mf mf mf ff pp ff mf ff*

Ob. *pp mf pp mf pp mf pp ff*

Kl. *pp ff pp ff pp pp ff pp ff pp mf pp mf pp*

Fg. *ff mf pp pp mf pp mf mf pp mf pp ff pp ff pp mf pp ff mf ff pp mf ff mf*

Vln. I *pp ff mf pp mf ff pp mf pp pp ff pp pp pp ff pp*

Vln. II *pp pp ff pp mf pp mf pp ff pp ff*

Vla. *mf mf pp ff pp mf pp mf ff pp ff mf pp ff mf ff ff*

Vc. *mf pp ff pp mf mf pp ff ff pp ff pp ff ff pp ff pp ff pp ff mf ff*



Fl. *ff mf ff pp ff mf ff mf ff mf mf mf mf mf mf*

Ob. *pp pp ff pp*

Kl. *mf ff pp mf ff pp mf pp pp ff pp ff pp pp mf ff*

Fg. *pp pp mf pp mf mf pp mf mf pp mf pp mf pp pp mf mf*

Vln. I *pp mf pp ff pp mf pp pp pp ff pp*

Vln. II *mf pp mf pp pp ff pp pp mf pp pp ff pp*

Vla. *ff ff pp pp ff pp mf pp ff ff ff pp mf ff pp*

Vc. *mf ff mf ff pp ff ff pp pp mf pp pp ff pp pp ff pp mf*

17  
103

Fl. *mf ff* *mf pp* *mf pp ff pp* *ff mf ff mf*

Ob. *pp* *pp* *mf* *ff*

Kl. *pp* *pp* *mf mf* *mf pp mf pp* *mf pp* *pp mf*

Fg. *pp ff* *pp* *mf pp* *pp mf* *pp mf* *pp mf pp mf pp ff pp ff* *pp* *mf*

Vln. I *pp* *pp* *pp* *pp* *mf* *pp* *mf*

Vln. II *pp* *mf* *pp* *pp mf* *ff pp* *pp* *ff*

Vla. *mf* *ff* *mf pp* *pp ff* *mf ff mf ff ff mf* *ff ff mf*

Vc. *ff pp* *pp* *pp ff* *pp ff* *ff* *pp mf pp ff pp ff pp mf ff* *ff pp*

108

Fl. *mf ff mf pp mf* *ff pp* *pp ff pp mf pp ff ff pp* *ff pp* *mf ff*

Ob. *pp* *pp mf pp* *pp mf pp* *mf pp mf pp* *3*

Kl. *mf* *pp pp* *pp ff pp* *pp ff pp* *mf pp ff* *pp*

Fg. *pp mf pp* *mf* *pp ff* *pp* *pp ff* *pp ff pp*

Vln. I *pp* *pp* *ff mf*

Vln. II *pp mf ff* *pp* *mf* *ff*

Vla. *mf pp ff* *ff mf pp ff* *ff mf pp ff pp* *pp mf ff* *pp mf ff*

Vc. *ff pp ff mf pp ff* *mf pp ff pp ff* *ff pp ff pp* *ff mf ff pp*

Detailed description of the musical score: This page contains the musical notation for measures 108 through 118. The score is arranged in a standard orchestral format with seven staves. The Flute part (Fl.) is the most active, featuring a melodic line with various dynamics (mf, ff, pp) and articulation (accents, slurs, and sixteenth-note patterns). The Oboe (Ob.) and Clarinet (Kl.) parts provide harmonic support with similar rhythmic patterns. The Bassoon (Fg.) part has a more melodic role, often playing in the lower register. The Violin I (Vln. I) and Violin II (Vln. II) parts play rhythmic patterns, with Vln. II often playing in the lower register. The Viola (Vla.) and Violoncello (Vc.) parts provide a solid harmonic foundation, often playing in the lower register. The score includes various dynamic markings (mf, ff, pp) and articulation (accents, slurs, and sixteenth-note patterns). The page number 108 is at the top left, and 18 is at the top right.

III

Fl. *ff pp mf pp ff mf mf pp mf pp ff pp mf ff ff pp pp ff<sup>3</sup> mf ff mf mf ff pp mf pp ff*

Ob. *pp ff pp ff pp pp ff mf mf mf pp mf pp pp mf ff pp mf pp mf ff*

Kl. *mf ff pp pp ff pp mf pp pp mf pp pp mf pp mf pp mf pp*

Fg. *ff mf<sup>3</sup> pp mf pp mf pp mf ff pp ff pp ff mf pp*

Vln. I *pp ff pp ff pp pp ff pp mf pp ff mf pp pp*

Vln. II *pp ff pp ff pp pp pp<sup>3</sup> pp ff pp*

Vla. *ff ff mf ff mf ff ff pp ff mf ff mf ff pp pp ff ff pp*

Vc. *pp mf mf ff mf ff mf pp mf pp mf pp mf pp ff mf mf pp ff mf pp ff mf pp*

116

Fl. *ff pp mf pp ff pp* *mf pp* *pp ff*

Ob. *mf pp* *mf pp*

Kl. *ff pp ff pp mf pp mf pp ff mf pp*

Fg. *ff mf ff pp pp ff pp mf*

Vln. I *ff pp ff pp pp* *mf pp*

Vln. II *pp mf pp pp pp* *pp*

Vla. *pp mf pp mf mf ff ff mf* *ff ff mf pp ff*

Vc. *mf ff ff ff pp ff pp ff pp* *pp ff ff pp*

21  
125

Fl. *pp ff pp ff ff mf ff mf pp ff ff mf ff pp mf ff pp*

Ob. *pp mf pp ff pp pp pp pp*

Kl. *mf pp mf ff pp pp mf ff mf pp*

Fg. *ff pp pp pp mf ff mf pp ff*

Vln. I *pp mf ff pp pp ff pp ff pp pp ff pp ff mf pp pp*

Vln. II *mf pp ff mf pp pp pp pp pp mf mf*

Vla. *mf ff pp ff pp ff pp pp ff mf pp mf*

Vc. *ff ff pp ff mf ff pp ff mf ff pp ff mf ff mf ff*

134

Fl. *mf pp pp pp ff mf pp ff mf pp mf pp ff pp ff pp*

Ob. *pp pp pp pp ff pp ff pp pp mf pp*

Kl. *pp mf pp mf pp mf pp mf pp mf pp mf*

Fg. *ff pp pp<sup>6</sup> ff pp ff pp<sup>3</sup> ff pp mf pp pp ff mf pp mf pp mf*

Vln. I *ff mf pp mf pp mf pp mf pp mf pp mf pp mf pp*

Vln. II *pp ff pp pp pp ff mf ff pp pp mf*

Vla. *pp mf pp ff<sup>6</sup> mf pp mf pp ff pp<sup>6</sup> pp ff pp<sup>6</sup> ff pp ff pp mf pp ff pp ff*

Vc. *mf ff ff pp pp ff pp ff pp ff pp<sup>6</sup> ff pp ff ff pp mf ff mf pp mf pp mf ff pp*

Detailed description: This is a page of a musical score for measures 134 through 22. The score is arranged in a system with eight staves. From top to bottom, the staves are: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The music is written in treble clef for the woodwinds and violins, and bass clef for the bassoon and cello. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings (e.g., *mf*, *pp*, *ff*, *pp ff*). There are also articulation marks like accents and staccato. Some notes have fingerings indicated by numbers 3, 6, and 6. The page number '134' is at the top left, and '22' is at the top right.

Fl. *pp ff mf mf pp ff pp ff mf mf pp mf mf ff pp mf pp pp mf pp mf pp pp mf mf pp ff*

Ob. *mf pp pp ff pp pp pp*

Kl. *mf pp mf pp pp mf pp pp mf ff pp mf pp mf pp mf pp mf pp mf pp mf pp*

Fg. *pp ff pp mf pp mf ff pp mf mf pp mf pp*

Vln. I *pp ff pp pp mf pp ff pp pp ff pp pp ff mf pp*

Vln. II *pp pp ff mf pp mf pp mf pp*

Vla. *mf pp ff pp ff mf pp mf pp mf pp mf pp mf pp mf*

Vc. *ff pp ff pp mf ff mf pp mf pp ff mf pp pp ff pp ff ff pp pp ff pp ff pp mf pp*

Detailed description: This page of a musical score contains measures 23 through 27. It features seven staves: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The music is written in treble clef for the upper instruments and bass clef for the lower ones. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), and *ppp* (pianississimo). There are also articulation marks like accents and slurs. Fingerings and breathings are indicated with numbers and symbols. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often with slurs and accents. The bassoon and cello have more sustained, melodic lines.



143 24

Fl. *mf pp ff pp ff mf pp ff mf mf pp pp pp mf*

Ob. *pp ff pp ff*

Kl. *mf pp ff pp pp ff pp ff*

Fg. *mf mf ff pp pp mf*

Vln. I *mf pp pp pp mf pp*

Vln. II *pp ff pp*

Vla. *pp ff pp mf pp ff mf mf ff mf mf*

Vc. *pp ff pp ff pp pp ff mf ff pp mf ff pp*

25  
149

Fl. *mf pp ff mf pp ff mf* *pp mf pp mf pp*

Ob. *pp pp ff* ord *pp pp*

Kl. *pp mf mf pp* *pp pp*

Fg. *pp ff pp* *pp*

Vln. I *ff pp ff* *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *mf ff mf pp mf ff ff pp mf*

Vc. *ff mf ff<sup>3</sup> mf* *ff* *pp*

*♩ = 40*

162  $\text{♩} = 60$  *sf* 26

Fl. *ff* *ff* *mf* *ff* *pp ff* *pp ff ff* *pp* *mf* *ff pp mf* *pp ff* *pp mf* *mf pp*

Ob. *pp* *ff pp* *pp ff* *pp* *mf* *ff* *pp mf* *ff* *pp mf* *ff* *pp*

Kl. *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *ord* *pp* *ff* *pp*

Fg. *mf ff* *mf* *ff pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

Vln. I *pp* *pp ff* *mf* *mf* *pp* *pp* *pp* *mf pp*

Vln. II *pp* *pp* *ff*

Vla. *ff pp* *mf* *pp mf* *mf mf pp* *ff pp* *pp* *ff mf* *mf* *pp*

Vc. *ff* *pp mf pp* *mf pp* *pp ff pp* *ff* *pp*

27  
170

Fl. *mf* *pp mf* *pp* *ff* *ff*

Ob. *pp* *pp* *pp*

Kl. *mf* *pp*

Klangfarbenänderung  
durch Zungen und  
Lippenänderung zu hellen und  
dunklen Vokalen ad lib.  
helle Vokale: I, A  
dunkle Vokale: O, U

Fg. *pp* *pp*

Klangfarbenänderung  
durch Griffwechsel

Vln. I *ff* *pp* *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *pp* *ff* *pp* *sf* *sf* *ff*

Vc. *pp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp*

Fl. *pp* *ppppp*<sup>3</sup>

Ob. *sf* *ppppp*<sup>3</sup>

Kl. *pp* *ppppp*<sup>3</sup>

Fg. *ppppp*<sup>3</sup>

Vln. I

Vln. II

Vla. *pp* *ppp* *ppppp*<sup>3</sup>

Vc. *pp* *ppppp*<sup>3</sup>

col legno battuto (Tempo ad lib.)

play free (col legno battuto)

pizz.

Klangfarbenänderung durch Griffwechsel

arco